

SPRAWOZDANIE**dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Praw Podstawowych za rok budżetowy 2013 wraz z odpowiedziami Agencji**

(2014/C 442/35)

WPROWADZENIE

1. Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (zwana dalej „Agencją”, inaczej „FRA”) z siedzibą w Wiedniu została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 168/2007 ⁽¹⁾. Agencja ma za zadanie zapewniać właściwym instytucjom Unii oraz państw członkowskich pomoc i wiedzę fachową przy wdrażaniu przez nie prawa wspólnotowego w zakresie praw podstawowych ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2013 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw ⁽⁵⁾:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 53 z 22.2.2007, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikami.

⁽⁵⁾ Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2013 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2013 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. W 2013 r. ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 100 %, co sugeruje, że zobowiązania zaciągano w sposób terminowy. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2014 r. był jednak wysoki w tytule II (wydatki administracyjne), gdzie wyniósł 579 429 euro (27 %), i w tytule III (wydatki operacyjne), gdzie wyniósł 5 625 444 euro (69 %).

12. Kwoty przeniesione w tytule II związane są głównie z planowanymi zakupami towarów i usług informatycznych. W tytule III przeniesienia wynikają przede wszystkim z wieloletniego charakteru projektów operacyjnych Agencji, w ramach których płatności dokonywane są według ustalonego harmonogramu.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Pietro RUSSO, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 16 września 2014 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽⁷⁾ Art. 107 rozporządzenia (UE) nr 1271/2013.

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	W 2012 r. Agencja przyznała zamówienie na usługi w zakresie sprzątnięcia, korzystając z formuły kaskadowych umów ramowych z dwoma wykonawcami. W następstwie błędu pisarskiego, do którego doszło na etapie oceny ofert, ranking wykonawców był nieprawidłowy. W związku z tym jedna zawarta w 2012 r. umowa szczególna na kwotę 56 784 euro oraz wynikające z niej płatności są nieprawidłowe. W następstwie przeprowadzonej przez Trybunał kontroli Agencja odpowiednio zmodyfikowała ranking wykonawców.	zrealizowane
2012	W 2012 r. Agencja nie miała wdrożonej formalnej procedury weryfikacji <i>ex post</i> . Formalna procedura została jednak wdrożona na początku roku 2013, po przeprowadzeniu przez Agencję kompleksowej analizy ryzyka.	zrealizowane
2012	Wskaźnik wykonania budżetu w tytule III (wydatki operacyjne) był niski i wynosił 49 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania. Nie było to jednak spowodowane opóźnieniami w realizacji rocznego programu prac Agencji i wynika z wieloletniego charakteru jej działalności. Agencja przyjęła moduł planowania budżetowego powiązany bezpośrednio z jej rocznym programem prac, a płatności były planowane i realizowane zgodnie z potrzebami operacyjnymi.	brak danych lub nie dotyczy

ZAŁĄCZNIK II

Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (Wiedeń)

Kompetencje i zadania

Zakres kompetencji Unii według Traktatu	Gromadzenie informacji <ul style="list-style-type: none"> — W celu wypełnienia zadań, które są jej powierzone, Komisja może zbierać wszelkie informacje i dokonywać wszelkich niezbędnych weryfikacji w granicach i na warunkach określonych przez Radę stanowiącą zwykłą większością zgodnie z postanowieniami Traktatów (art. 337).
Kompetencje Agencji (rozporządzenie Rady (WE) nr 168/2007)	Cele <ul style="list-style-type: none"> — Dostarczanie pomocy i wiedzy fachowej w zakresie praw podstawowych odpowiednim instytucjom, organom, biurom i agencjom Unii oraz jej państw członkowskich przy wdrażaniu przez nie prawa unijnego; wsparcie to służy pełnemu poszanowaniu praw podstawowych przez te instytucje i organy przy podejmowaniu przez nie środków lub określaniu kierunków działań w dziedzinach należących do ich kompetencji. Zadania <ul style="list-style-type: none"> — gromadzenie, rejestrowanie, analiza i rozpowszechnianie istotnych, obiektywnych, rzetelnych i porównywalnych informacji, — opracowywanie metod i standardów w celu poprawy porównywalności, obiektywności i rzetelności danych na szczeblu europejskim, — prowadzenie badań naukowych i sondaży, wykonywanie opracowań przygotowawczych i badań wykonalności, uczestnictwo w nich lub zachęcanie do ich prowadzenia, — formułowanie i publikowanie wniosków oraz opinii na tematy szczegółowe z przeznaczeniem dla instytucji Unii i państw członkowskich wdrażających prawo Unii, — publikowanie rocznego sprawozdania na temat kwestii praw podstawowych, które objęte są zakresem działania Agencji, — publikowanie sprawozdań tematycznych opartych na prowadzonych przez siebie analizach, badaniach i sondażach, — publikowanie rocznego sprawozdania ze swojej działalności, — prowadzenie strategii komunikacyjnej i propagowanie dialogu ze społeczeństwem obywatelskim w celu zwiększenia świadomości opinii publicznej w zakresie praw podstawowych oraz aktywnego rozpowszechniania informacji o pracach Agencji.
Zarządzanie	Zarząd <p><i>Skład</i></p> <p>Po jednym niezależnym członku mianowanym przez każde państwo członkowskie, jeden niezależny członek mianowany przez Radę Europy oraz dwóch przedstawicieli Komisji.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Przyjmuje budżet, program prac i sprawozdania roczne. Przyjmuje budżet ostateczny i plan zatrudnienia. Wydaje opinię na temat ostatecznego sprawozdania finansowego.</p> Rada wykonawcza <p><i>Skład</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — przewodniczący zarządu, — wiceprzewodniczący zarządu,

	<ul style="list-style-type: none"> — jeden przedstawiciel Komisji, — dwóch innych członków zarządu wybranych przez zarząd, — w posiedzeniach rady wykonawczej może uczestniczyć członek zarządu mianowany przez Radę Europy. <p>Komitet naukowy</p> <p><i>Skład</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — 11 niezależnych członków o wysokich kompetencjach w dziedzinie praw podstawowych, mianowanych przez zarząd po wystosowaniu zaproszenia do zgłaszania kandydatur i przeprowadzeniu przejrzystej procedury wyboru. <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez zarząd na wniosek Komisji po zaopiniowaniu przez Parlament Europejski i Radę Unii Europejskiej (które wskazują preferowanych kandydatów).</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2013 (2012)</p>	<p>Budżet ostateczny</p> <p>21 620 (20 376) mln euro, z czego dotacja Unii stanowi 99 % (99 %).</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2013 r.</p> <p>78 (72) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 75 (70) + 38 (22) innych stanowisk (pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci krajowi).</p> <p>Łączna liczba pracowników: 116 (94), w tym wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 75 (58) — administracyjne: 33 (29) — mieszane: 8 (7)
<p>Produkty i usługi w roku 2013 (2012)</p>	<p>FRANET</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez 28 wykonawców (punktów krajowych): 403 (185)</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez partnera odpowiedzialnego za międzynarodowe analizy unijne: 1 (1)</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez partnera odpowiedzialnego za analizy porównawcze: 2 (1)</p> <p>Liczba spotkań: 3 (3) (jedno z 4 uczestnikami, jedno z 10 uczestnikami oraz jedno z 2 uczestnikami)</p> <p>Sprawozdania z badań</p> <p>Liczba sprawozdań: 19 (13) + 12 (23) wersje językowe</p> <p>Liczba spotkań: 1 (2)</p> <p>Sprawozdanie roczne: 2 (2) + 2 (3) wersje językowe</p> <p>Streszczenie sprawozdania rocznego: 1 (1) + 2 (2) wersje językowe</p> <p>Opinie FRA: 2 (3)</p>

Roczne sprawozdanie za 2012 r. w postaci e-booka Agencji: 1 (0) + 1 (0) wersja językowa
Zestawienia informacyjne: 4 (11) + 71 (118) wersji językowych
Materiały niezwiązane z badaniami naukowymi
Różne publikacje Agencji: 20 (5) + różne (31) wersje językowe
Plakaty: 15 (20)
Najważniejsze konferencje i wydarzenia
Konferencja na temat praw podstawowych: 1 (1)
Impreza w ramach Dnia Różnorodności: 0 (1)
Symposium Agencji: 1 (1)
Spotkanie platformy praw podstawowych: 1 (1)
Wspólne seminarium z irlandzką prezydentką UE: 1 (1)
Współpraca z instytucjami i organami na szczeblu unijnym i państw członkowskich
Państwa członkowskie: 29 (7)
Rada UE: 19 (9)
Komisja Europejska: 22 (12)
Parlament Europejski: 15 (20)
Europejska Służba Działań Zewnętrznych: 4 (-)
Agencje i inne organy UE: 23 (-)
Europejski Trybunał Sprawiedliwości: 2 (1)
Komitet Regionów: 1 (1)
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny: 0 (1)
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich: 2 (1)
Platforma praw podstawowych: 3 (3)
Rada Europy: 25 (24)
OBWE: 4 (2)
Organizacja Narodów Zjednoczonych: 9 (2)
Wyspecjalizowane organy (krajowe instytucje zajmujące się problematyką praw człowieka i organy zajmujące się równouprawnieniem): 8 (3)
Inne spotkania i okrągłe stoły: 7 (12)

Źródło: Załącznik przekazany przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11–12. Na początku roku Agencja planuje przeniesienia na kolejny rok i ściśle monitoruje zmiany w tym zakresie. Odsetek środków anulowanych (poniżej 2 %) jest oznaką precyzyjnego planowania przeniesień i zarządzania nimi.

Poziom wykorzystania przez Agencję przyznanej jej dotacji UE w ubiegłych dwóch latach budżetowych przekracza 99 %, co świadczy o doskonałym zarządzaniu budżetem.
